

**YUKON**  
**CANADA**

ORDER-IN-COUNCIL 2019/50

MOTOR VEHICLES ACT AND  
SUMMARY CONVICTIONS ACT

Pursuant to the *Motor Vehicles Act* and the *Summary Convictions Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** The attached *Regulation to amend the Motor Vehicles Regulations and the Summary Convictions Regulation (School Bus Traffic Safety) 2019* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,  
*March 4,* 2019.

  
Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

**YUKON**  
**CANADA**

DÉCRET 2019/ 50

LOI SUR LES VÉHICULES  
AUTOMOBILES ET LOI SUR LES  
POURSUITES PAR PROCÉDURE  
SOMMAIRE

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur les véhicules automobiles* et à la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, décrète :

**1** Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur les véhicules automobiles et le Règlement sur les poursuites par procédure sommaire de 2019 (sécurité routière relative aux autobus scolaires)* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,  
*le 4 mars* 2019.

**MOTOR VEHICLES ACT AND SUMMARY  
CONVICTIONS ACT**

**LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES ET  
LOI SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE  
SOMMAIRE**

**Regulations amended**

**1** This Regulation amends the *Motor Vehicles Regulations* and the *Summary Convictions Regulation*.

**Modification de règlements**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur les véhicules automobiles* et le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*.

**PART 1**

**PARTIE 1**

**MOTOR VEHICLES REGULATIONS**

**RÈGLEMENT SUR LES VÉHICULES  
AUTOMOBILES**

***Motor Vehicles Regulations* amended**

**Modification du *Règlement sur les véhicules automobiles***

**2** This Part amends the *Motor Vehicles Regulations*.

**2** La présente partie modifie le *Règlement sur les véhicules automobiles*.

**Schedule amended**

**Modification de l'annexe**

**3** In the Schedule, the expression "5" is replaced with the expression "8" in the column under the heading "Points" in respect of the following offences:

**3** L'annexe est modifiée en remplaçant l'expression « 5 » par l'expression « 8 » dans la colonne sous le titre « Points », relativement aux infractions suivantes :

(a) Failure to stop for school bus (subsection 172(1) of the *Motor Vehicles Act*);

a) Omission de s'arrêter pour un autobus scolaire (paragraphe 172(1) de la *Loi sur les véhicules automobiles*);

(b) Passing a school bus when not permitted (subsection 172(2) of the *Motor Vehicles Act*).

b) Dépassement illicite d'un autobus scolaire (paragraphe 172(2) de la *Loi sur les véhicules automobiles*).

**PART 2**

**PARTIE 2**

**SUMMARY CONVICTIONS REGULATION**

**RÈGLEMENT SUR LES POURSUITES PAR  
PROCÉDURE SOMMAIRE**

***Summary Convictions Regulation* amended**

**Modification du *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire***

**4** This Part amends the *Summary Convictions Regulation*.

**4** La présente partie modifie le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*.

**Schedule 1 amended**

**Modification de l'annexe 1**

**5 In Schedule 1 under the heading "MOTOR VEHICLES ACT"**

**(a) the item prescribing an offence under subsection 172(1) of the *Motor Vehicles Act* is replaced with the following:**

MVA 172(1)	Fail to stop for school bus	500
------------	-----------------------------	-----

**(b) the item prescribing an offence under subsection 172(2) of the *Motor Vehicles Act* is replaced with the following:**

MVA 172(2)	Passing a school bus when not permitted.	500
------------	--	-----

---

**5 Sous le titre « LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES » de l'annexe 1 :**

**a) l'inscription prévoyant une infraction en vertu du paragraphe 172(1) de la *Loi sur les véhicules automobiles* est remplacée par ce qui suit :**

LVA 172(1)	Omission de s'arrêter pour un autobus scolaire	500
------------	--	-----

**b) l'inscription prévoyant une infraction en vertu du paragraphe 172(2) de la *Loi sur les véhicules automobiles* est remplacée par ce qui suit :**

LVA 172(2)	Dépassement non autorisé d'un autobus scolaire	500
------------	--	-----

---